

Creative Commons 4.0 NC SA BY FREE DISTRIBUTION ONLY - NOT FOR SALE
THEATRE D'OMBRES

DU PERE CASTOR



ALBUM DU PÈRE CASTOR

NOUVEAU PROGRAMME

40 ARTISTES sous la direction de

*Cendrillon
ou la Pantoufle de Vair*

FEERIE

EN CINQ TABLEAUX

*La Belle au Bois
dormant*

FEERIE

EN CINQ TABLEAUX

DÉCORS ET COSTUMES DE LA LOUVE

**THÉÂTRE D'OMBRES
DU PÈRE CASTOR**

ADMINISTRATION :
26, Rue Racine
-- PARIS (VI^e) --

Mon cher Directeur,

Laissez-moi tout d'abord vous féliciter pour le beau succès que vous avez obtenu la saison dernière avec le théâtre d'Ombres.

Je tiens à vous en exprimer ici toute ma satisfaction et toute ma gratitude, et c'est avec joie que j'accueille votre décision d'assumer à nouveau la direction de mon théâtre durant la saison prochaine.

A votre ardeur, à votre enthousiasme et à votre jeunesse, s'ajoute aujourd'hui le fruit d'une année d'expérience. C'est la réussite assurée pour notre seconde série de représentations.

Je viens donc vous présenter le nouveau personnel que je vous propose d'adjoindre à notre troupe, afin de monter deux nouveaux spectacles : La Belle au bois dormant et Cendrillon.

Vous trouverez dans cet album tous les personnages, les décors et le livret des deux pièces.

Vous tirerez le meilleur parti, j'en suis certain, des papiers transparents de couleur, pour obtenir des effets d'éclairage et des décors illuminés.

Il est bien entendu, d'ailleurs, que je vous laisse, comme toujours, la plus grande liberté pour combiner vous-même d'autres spectacles. Mes acteurs se prêteront volontiers à toutes les fantaisies de votre imagination, et je compte beaucoup sur vos créations personnelles pour enrichir le répertoire de notre théâtre.

Croyez, mon cher Directeur, à mes sentiments très amicaux.

PÈRE CASTOR.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

DÉCOUPAGE ET MONTAGE DES FIGURINES ET DES DÉCORS

1° Découpage. — Découper soigneusement les dessins noirs, sans laisser de bavures.

2° Assemblage des bandes. — Les bandes de manœuvre des figurines sont presque toujours en deux parties, quelquefois en trois. Coller bout à bout celles qui portent le même numéro en recouvrant l'extrémité hachurée.

MONTAGE ET DISPOSITION DU THÉÂTRE

Le Théâtre est tout monté.

Pour le rendre plus stable, coller sur les deux volets les deux " pattes de stabilisation " dessinées au dos de la couverture, à côté du rideau. (Voir croquis ci-contre.)

Découper le rideau, et plier la base à angle droit, le long du trait pointillé.

Disposer le théâtre sur une table, en ouvrant les deux volets, comme l'indique le croquis, et placer sur chacune des petites pattes une pile de livres ou une masse pesante quelconque.

Le théâtre sera ainsi en équilibre, et les " coulisses " dissimulées.

ÉCLAIRAGE

Le meilleur éclairage s'obtient en plaçant une petite lampe entre l'écran transparent et l'opérateur. Mais on peut se servir de la lumière du jour, ou d'une source lumineuse quelconque, placée plus loin en arrière de l'écran. Dans ce cas, l'opérateur doit prendre soin de se tenir un peu sur le côté.

Pour obtenir de jolis effets d'éclairage on peut " illuminer " certains décors en remplaçant les parties découpées par des papiers transparents de différentes couleurs.

Décor A. — Coller au dos de l'image découpée une feuille de papier transparent orangé. Ajouter, au bas du décor, pour simuler les flammes, de petites languettes de papier rouge.

Figurine 4. — Coller derrière l'image du carrosse une feuille transparente verte, et " illuminer " en jaune les lanternes.

Décor D. — " Illuminer " en jaune les flammes des bougies.

Décor G. — Coller au dos de l'image découpée une feuille de papier transparent vert.

INSTALLATION DES DÉCORS

Les décors se glissent verticalement par le haut du théâtre, la lettre blanche étant tournée vers le public.

Pendant les changements de décor, placer le rideau devant l'écran.

MANŒUVRE DES FIGURINES

Sauf indication spéciale, les figurines glissent dans les fentes **latérales** du bas de l'écran.

Les faire glisser **lentement et régulièrement.**

RÉPÉTITIONS

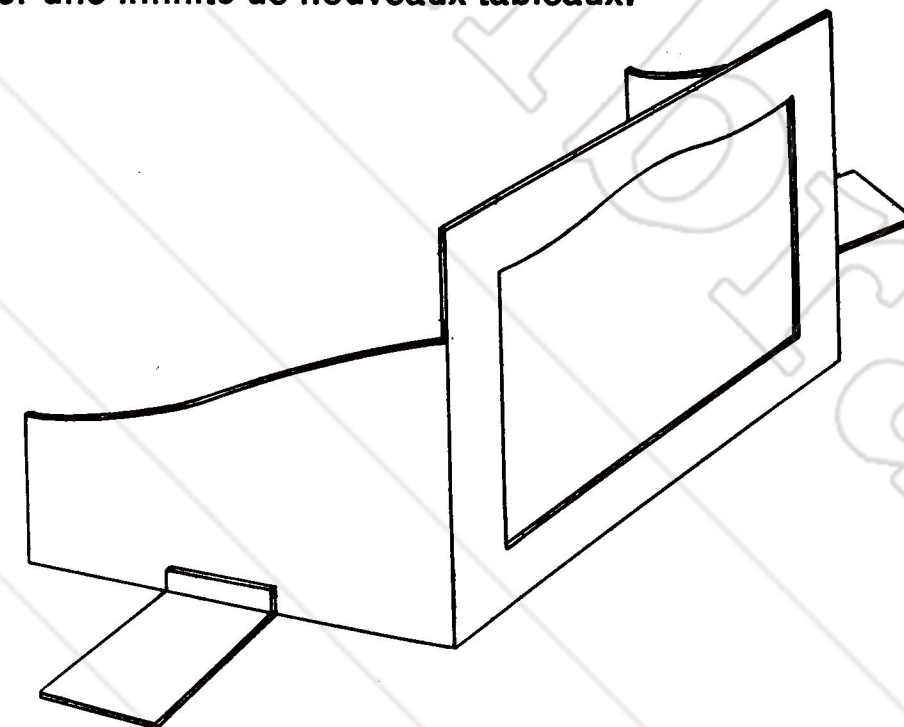
L'opérateur doit s'exercer à manœuvrer les décors et les figurines **devant une glace** en suivant le **texte** du conte et les indications qui l'accompagnent.

Pour la représentation, il doit être capable de raconter lui-même l'histoire sans regarder le texte, et en l'adaptant le mieux possible à la manœuvre des figurines.

Pour faciliter le jeu, classer par numéros d'ordre dans une chemise de papier les figurines et les décors.

RÉPERTOIRE

En combinant les décors et les figurines de cette deuxième série, avec ceux du premier Théâtre d'Ombres du Père Castor, on peut composer une infinité de nouveaux tableaux.



Ce croquis représente l'écran vu du côté de l'opérateur.

LA BELLE AU BOIS DORMANT

D'après Charles Perrault

1^{er} TABLEAU

Décor E.

Lever le rideau.

Il était une fois un Roi et une Reine qui firent un beau baptême tellement ils étaient heureux d'avoir une petite fille.

... On donna pour marraines à la petite Princesse...

Faire passer [10] et [11] derrière le théâtre (en dehors des coulisses) et à l'envers. (Il va de soi que l'endroit des figurines est le côté qui porte un numéro blanc. L'envers est sans numéro).

...toutes les fées qu'on pût trouver dans le Pays (il s'en trouva sept) afin que chacune d'elles lui faisant un don, comme c'était la coutume des Fées en ce temps-là, la Princesse eut par ce moyen toutes les perfections imaginables.

Mais on vit entrer...

Faire passer [12] comme les précédents, derrière le théâtre et à l'envers.

...une vieille fée qu'on n'avait point priée, parce qu'on la croyait morte ou enchantée. La vieille crut qu'on la méprisait. Une des jeunes fées l'entendit grommeler quelques menaces entre ses dents, et jugeant qu'elle pourrait donner quelque fâcheux don, alla se cacher derrière la tapisserie afin de parler la dernière, et de pouvoir réparer, autant qu'il lui serait possible, le mal que la vieille aurait fait. Cependant...

Introduire (par les coulisses cette fois et à l'endroit) [10] et [12]. Chaque fée s'arrête un instant devant le berceau et s'en va.

...les fées commencèrent à faire leur don à la Princesse.

La plus jeune lui donna pour don qu'elle serait la plus belle personne du monde ; celle d'après qu'elle aurait de l'esprit ; la troisième qu'elle aurait une grâce admirable, la quatrième qu'elle danserait parfaitement bien, la cinquième qu'elle chanterait comme un rossignol et la sixième

qu'elle jouerait de toutes sortes d'instruments dans la dernière perfection.

Le rang de la vieille fée étant venu, elle dit que la Princesse se percerait la main d'un fuseau et qu'elle en mourrait.

Introduire [11]

Dans ce moment, la jeune fée sortit de derrière la tapisserie et dit tout haut ces paroles " Rassurez-vous, Roi et Reine. Je n'ai pas assez de puissance pour défaire ce que mon ancienne a fait. La princesse se percera la main d'un fuseau, mais au lieu d'en mourir elle tombera seulement dans un profond sommeil qui durera cent ans.

Rideau.

2^e TABLEAU

Décor F.

Lever le rideau.

Au bout de quinze ou seize ans, le Roi et la Reine étant allés à une de leurs maisons de plaisance, il arriva que la jeune Princesse, courant un jour de chambre en chambre,...

Introduire [13] et la faire avancer jusqu'à la marche.

...alla jusqu'au haut d'un donjon où une bonne vieille était seule à filer sa quenouille.

— Que faites-vous là, ma bonne femme ? dit la Princesse.

— Je file, ma belle enfant.

— Ha ! que cela est joli, comment faites-vous ?

[13] monte la marche et s'approche de la vieille femme. Son doigt vient toucher le plus petit des deux fuseaux.

— Donnez-moi que je voie si j'en ferais bien autant ?

Elle n'eut pas plus tôt pris le fuseau qu'elle s'en perça la main...

Tirer vivement la bande en la relevant de manière à simuler la chute en arrière.

...et tomba évanouie.

Rideau.

Alors le Roi se souvint de la prédiction des fées.

Il fit mettre la Princesse sur un lit en broderie d'or et d'argent. La bonne fée qui lui avait sauvé la vie en la condamnant à dormir cent ans arriva bientôt. Elle toucha de sa baguette tout ce qui était dans le château, et tout s'endormit avec la Princesse. Et il crût tout autour du parc une si grande quantité d'arbres, de ronces et d'épines entrelacés que bête ni homme n'y aurait pu passer. On ne voyait plus que le haut des tours du château.

3^e TABLEAU

Décor G.

Lever le rideau.

Au bout de cent ans, le fils du Roi qui régnait alors...

Faire passer [14] derrière le théâtre (en dehors des coulisses) et à l'envers.

...étant allé à la chasse de ce côté-là demanda ce que c'était que les tours qu'il voyait au-dessus d'un grand bois.

Faire apparaître également derrière le théâtre le paysan [15] qui restera au milieu de la scène. (Plier suivant les pointillés pour que le personnage se tienne debout.)

Un vieux paysan lui dit: " J'ai ouï dire à mon père qu'il y avait dans ce château une Princesse, la plus belle qu'on eût su voir, qu'elle y devait dormir cent ans et qu'elle serait réveillée par le fils d'un Roi à qui elle était réservée".

Le jeune Prince, à ce discours, se sentit tout de feu et résolut de voir sur le champ ce qui en était.

Introduire [14] dans la coulisse (à l'endroit cette fois) et la faire avancer jusqu'au château.

A peine s'avança-t-il vers le bois que ces ronces et ces épines s'écartèrent d'elles-mêmes pour le laisser passer. Il marcha vers le château.

Rideau.

4^e TABLEAU

Décor H et H 16.

(Engager H et [H 16] ensemble, mais en mettant [H 16] derrière H).

Lever le rideau.

Après avoir traversé plusieurs chambres pleines de gentilshommes et de dames endormis, il entra dans une chambre toute dorée...

Introduire [14] et la faire avancer doucement jusqu'au milieu de la scène.

...et vit sur un lit une Princesse d'une très grande beauté qui paraissait avoir 15 ou 16 ans.

Il s'approcha en tremblant et en admirant.

Alors, comme la fin de l'enchantement était venue,...

La Princesse s'assoit dans son lit (tirer par en haut [H 16] en inclinant légèrement en avant (jusqu'au cran qui doit coïncider avec le bord du théâtre).

...la princesse s'éveilla.

" Est-ce vous, mon Prince, lui dit-elle, vous vous êtes bien fait attendre "

Le Prince fut charmé de ces paroles et plus encore de la manière dont elles étaient dites.

Rideau.

5^e TABLEAU

Décor D.

Musique. (Un disque fera l'affaire. Choisir un air ancien.)

Au bout de quatre heures, ils ne s'étaient pas encore dit la moitié des choses qu'ils avaient à se dire.

Cependant tout le Palais s'était réveillé avec la Princesse et chacun songeait à faire sa charge.

Le Prince et la Princesse soupèrent, servis par les officiers du Palais.

Lever le rideau.

Et, après soupé, sans perdre de temps, le grand aumônier les maria dans la chapelle du château.

Défilé des noces [9]

Rideau.



B



3 bis

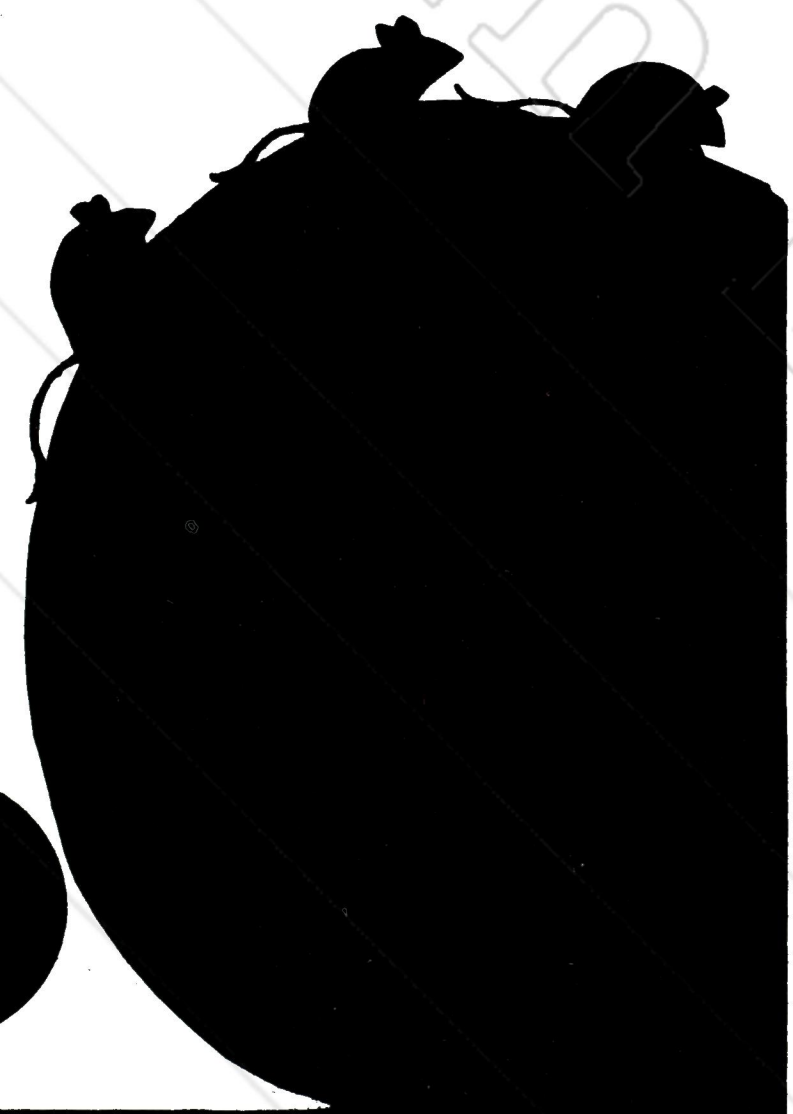


9



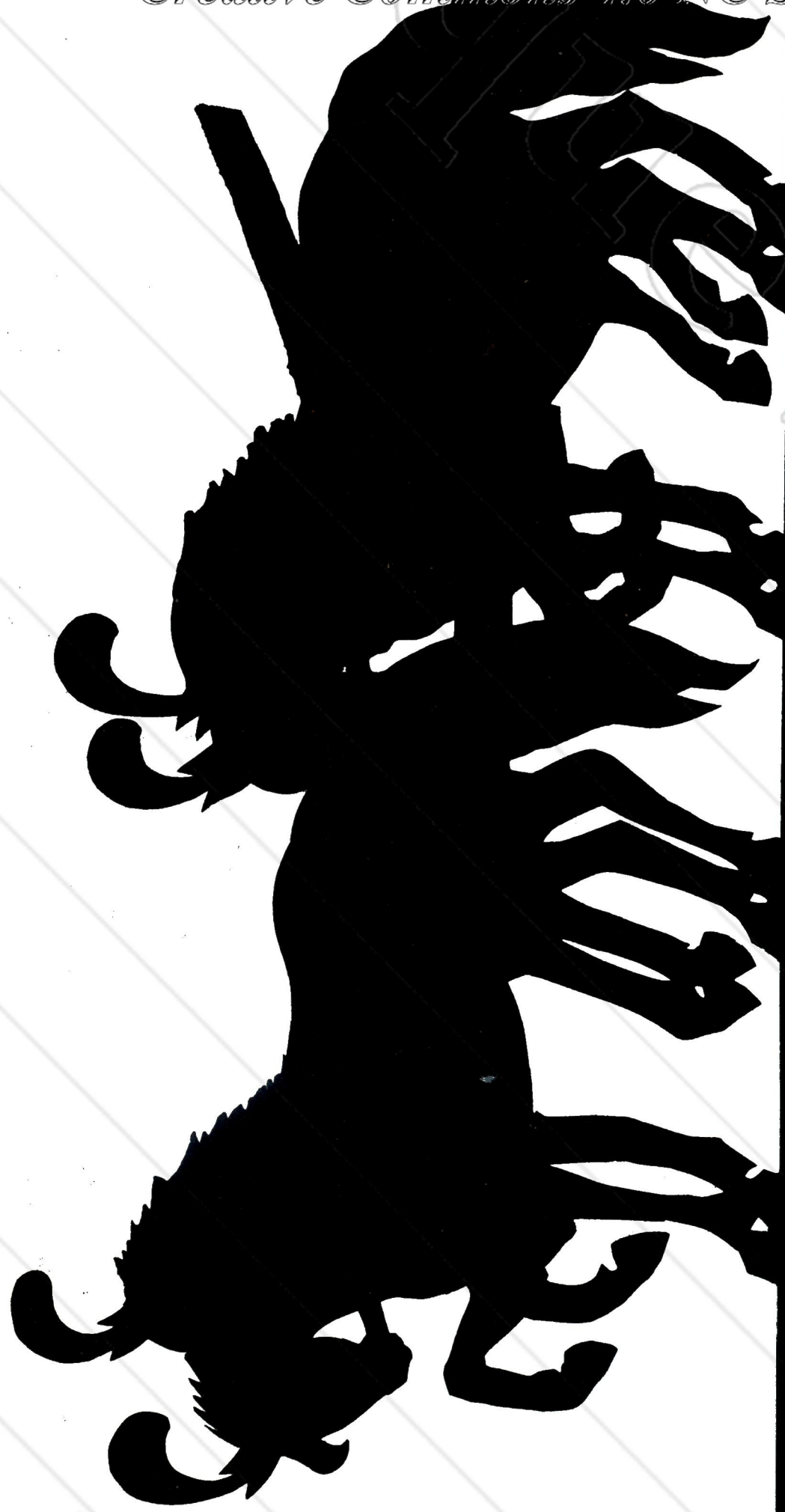
3

9

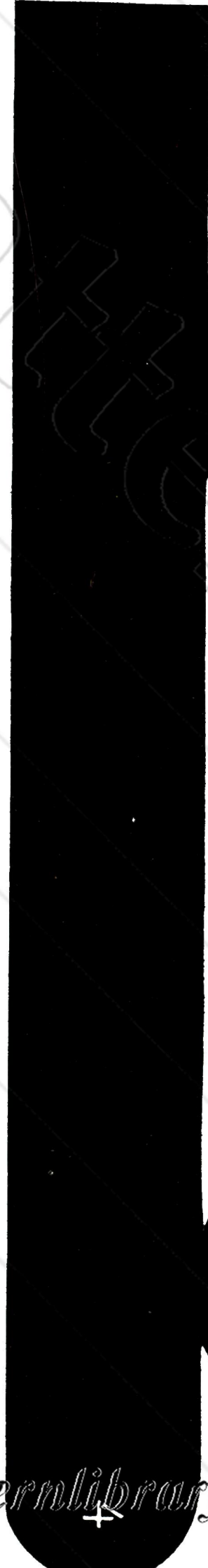
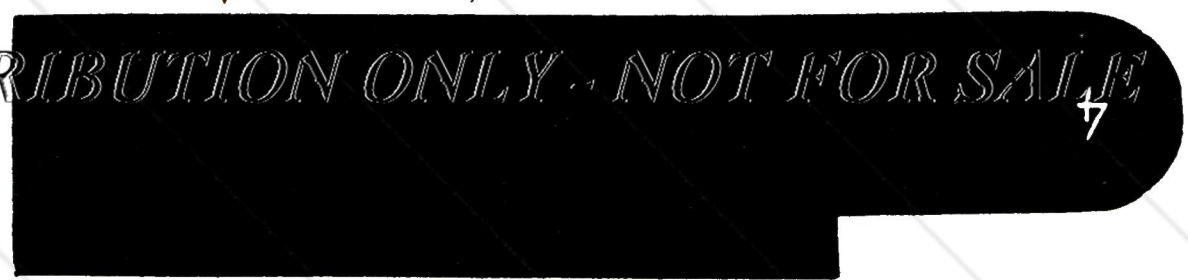


3 bis

3



4





4 bis



5



II | 9



01



4 bis



4 bis



91



5



13



10



12



11

F

H

14





61

13

11

CENDRILLON

D'après Charles Perrault

1^{er} TABLEAU

Décor A.

Mettre le décor A en place et laisser le rideau devant l'écran pendant le prologue.

Il était une fois un gentilhomme qui épousa en secondes noces une femme, la plus hautaine et la plus fière qu'on eût jamais vue. Elle avait deux filles qui lui ressemblaient en toutes choses. Le mari avait de son côté une jeune fille, mais d'une douceur et d'une bonté sans exemple. Celle-ci endurait avec patience la dureté de sa marâtre et de ses sœurs. Elle était chargée des plus viles occupations ; lorsqu'elle avait fait son ouvrage, elle s'allait mettre au coin de la cheminée et s'asseoir dans les cendres, ce qui faisait qu'on l'appelait communément Cendrillon.

Au mot : Cendrillon, lever le rideau.

Cependant Cendrillon, avec ses méchants habits, ne laissait pas d'être cent fois plus belle que ses sœurs, quoique vêtues très magnifiquement. Il advint que le fils du Roi donna un bal et qu'il en pria toutes les personnes de qualité. Nos deux Demoiselles en furent aussi priées.

Quand le moment fut venu ...

Introduire 1 qui traverse la scène lentement.

...les deux sœurs partirent, et lorsqu'elle ne les vit plus, Cendrillon se mit à pleurer...

Introduire 2

Sa marraine, qui la vit toute en pleurs, lui dit : " Tu voudrais bien aller au bal, n'est-ce pas ?

— Hélas, oui ! dit Cendrillon en soupirant.

— Eh bien, dit sa marraine, qui était fée, je t'y ferai aller "

Rideau.

2^e TABLEAU

Décor B.

Introduire 3 et 3 bis en même temps que les premiers chevaux du carrosse dissimulés derrière la citrouille (les bandes de 3 et 3 bis portent des crans. Ces crans doivent coïncider avec le bord du théâtre.)

Placer 2 derrière le théâtre, en dehors des coulisses. Elle apparaît ainsi au dernier plan.

Lever le rideau.

Elle la mena au jardin et transforma, d'un coup de sa baguette,...

Tirer rapidement 3 et 3 bis, de chaque côté, hors des coulisses, pour faire apparaître les chevaux.

...six souris en chevaux, une citrouille en carrosse,...

Faire avancer le carrosse de façon à n'en montrer que l'avant.

...un rat en cocher et deux lézards en laquais.

Puis elle toucha Cendrillon de sa baguette,...

Faire avancer encore le carrosse, pour montrer Cendrillon à l'intérieur. (La fée 2 apparaît toujours derrière le théâtre.)

et ses habits furent changés en des habits de drap d'or et d'argent tout chamarrés de pierreries ; elle lui donna ensuite une paire de pantoufles de vair, les plus jolies du monde. Mais elle lui recommanda sur toutes choses de ne pas passer minuit, car son carrosse redeviendrait citrouille et ses vieux habits reprendraient leur première forme. Elle partit ne se sentant pas de joie.

Le carrosse traverse la scène et sort.

Rideau.

3^e TABLEAU

Décors C et D.

Musique. (Choisir de préférence un air de danse ancienne.)

Lever le rideau.

4 bis se déplace doucement en avant et en arrière pour imiter les mouvements de la danse, sort et réapparaît aussitôt (toujours dansant) derrière le théâtre.

Commencer à introduire Cendrillon 5

(attention ! la pantoufle doit être cachée par la robe de Cendrillon.)

Lorsque Cendrillon pénétra dans la salle de bal,...

4 bis s'arrête un instant.

Cendrillon entre, traverse lentement la scène et sort.

...il se fit un grand silence... tant on était attentif à contempler les beautés de cette inconnue.

4 bis disparaît.

Cendrillon 5 et le Prince 6 apparaissent face à face et se tenant par la main, derrière le théâtre.

(Placer les figurines de manière à ce que la pantoufle soit dissimulée par la robe de Cendrillon.)

Le fils du Roi la prit pour la mener danser. Elle dansa avec tant de grâce qu'on l'admira encore davantage.

Donner à 5 et 6 un mouvement de danse (sans laisser apparaître la pantoufle, surtout !)

La jeune Demoiselle ne s'ennuyait point et oublia ce que sa Marraine lui avait recommandé.

Sonner lentement les douze coups de minuit. 5 et 6 disparaissent au premier coup. Pendant que sonnent les autres coups, introduire à la fois Cendrillon 5 et aussitôt après le Prince 6, de manière que la pantoufle reste cachée derrière la robe de Cendrillon.

Les faire avancer jusqu'à ce que les crans coïncident, à droite et à gauche, avec les bords du théâtre.

De sorte qu'au premier coup de minuit elle se leva et s'enfuit aussi légèrement qu'aurait fait une biche.

Tirer vivement 5 en maintenant 6 (cran).

Le Prince la suivit, mais il ne put l'attraper. Elle laissa tomber une de ses pantoufles de vair...

Rideau.

...que le Prince ramassa bien soigneusement.

4^e TABLEAU

Décor A.

Lever le rideau.

... Peu de jours après, le fils du Roi fit publier à son de trompe qu'il épouserait celle dont le pied serait bien juste à la pantoufle. On commença à l'essayer à toute la Cour, mais inutilement. On l'apporta chez les deux sœurs...

Introduire ensemble 1 et 7 (le gentilhomme suivant immédiatement les deux sœurs).

... qui firent tout leur possible pour faire entrer leur pied dans la pantoufle, mais elles ne purent en venir à bout.

Cendrillon dit en riant " Que je voie si elle ne me serait pas bonne ! " Ses sœurs se mirent à rire et à se moquer d'elle.

Rideau.

5^e TABLEAU

Décor A 8.

Lever le rideau.

Le gentilhomme, la trouvant fort belle, fit asseoir Cendrillon et, approchant la pantoufle de son pied, il vit qu'elle y était juste comme de cire. L'étonnement des deux sœurs fut plus grand encore quand Cendrillon tira de sa poche l'autre pantoufle qu'elle mit à son pied.

Là-dessus arriva la marraine qui, ayant donné un coup de sa baguette sur les habits de Cendrillon les fit devenir encore plus magnifiques que tous les autres.

Rideau.

6^e TABLEAU

Décor B.

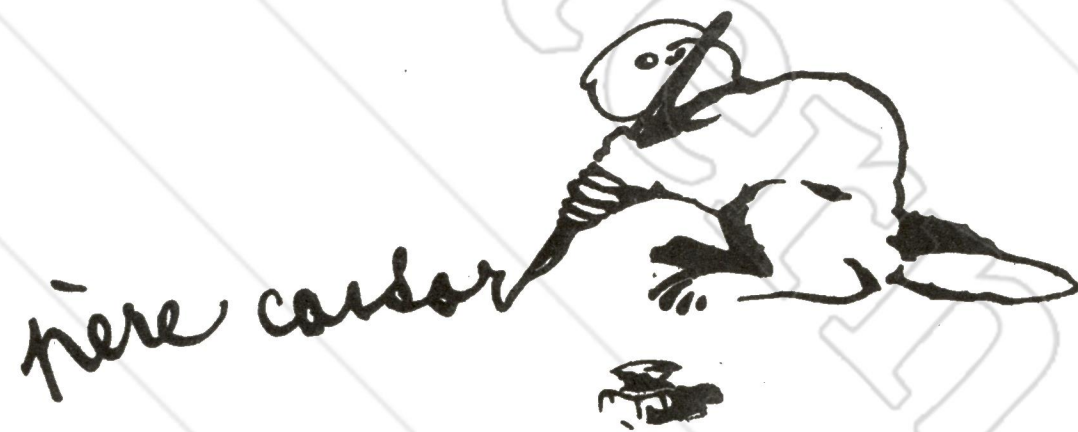
Musique.

Introduire 9 et faire passer lentement le défilé des noces. A la suite faire passer les deux sœurs 1

On la mena chez le jeune Prince, parée comme elle était. Il la trouva encore plus belle que jamais, et, peu de jours après, il l'épousa.

Cendrillon, qui était aussi bonne que belle, fit loger ses deux sœurs au Palais, et les maria dès le jour même à deux grands seigneurs de la Cour.

Rideau.



QUELQUES ALBUMS DU PÈRE CASTOR

LE PLAISIR DE JOUER

Chacun sa maison • Chacun son nid • Un jour de vacances •
Chez nous il y a • Faites votre marché • Jeux de formes •
6 Métiers • Circulez! • 15 Jeux sur table • Jeu des portraits, etc...

LA JOIE D'INVENTER

DÉCOUPAGES : Ribambelles • Je découpe • Je fais mes masques • Je fais mes jouets avec des plantes • Mon jardin • Le beau jeu des vitraux • Images lumineuses • Contes de fées, Fables de la Fontaine, Vieilles chansons, La Suisse, *en images lumineuses* • Lanterne magique, etc... etc...

NOUVEAUX COLORIAGES : Des légumes • Des fruits • Des oiseaux • Des poissons • Ah! la belle journée.

LE BONHEUR DE LIRE

HISTOIRES DE BÊTES : En famille • Les petits et les grands • Panache. l'écureuil • Plouf, canard sauvage • Froux, le lièvre • Bourru, l'ours brun • Scaf, le phoque.

CONTES • POÈMES • CHANSONS : Chansons de jeux • Baba Yaga • Le royaume des abeilles • Le conte de la Marguerite • Conte du petit poisson d'or • Le tapis volant • Les jeux en images • Perlette, histoire d'une goutte d'eau.

POUR LES TOUT-PETITS

Cocorico • Les bêtes que j'aime • Jeux de nourrices • ABC du Père Castor • Bonjour, Bonsoir • Les 3 ours • Les jeux en images.

Couper le long du trait

PATTE
DE
STABILISATION

Plier à angle droit

Rabattre cette partie en avant

Mettre la colle au verso

Couper

PATTE
DE
STABILISATION

Plier à angle droit

Rabattre cette partie en avant

Mettre la colle au verso

Couper le long du trait



Plier à angle droit, le long d'une règle, en rabattant cette partie en avant.